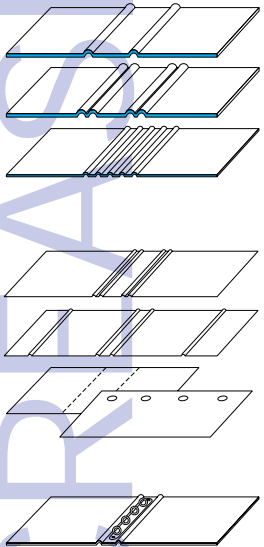


# CREASING AND RIVETING

## CREASING PERFORATING AND RIVETING





## CORDONATRICE ARIES-ARIEMAT

Macchine modulari dotate di gruppo cordonatore con lame regolabili di alta potenza ed estrema precisione: adattabili a materiali da 200 g/mq fino ad oltre 4mm. Struttura ampiamente dimensionata.

Versione manuale ARIES: doppia squadra di battuta posteriore e squadra multipla frontale (opzionale).

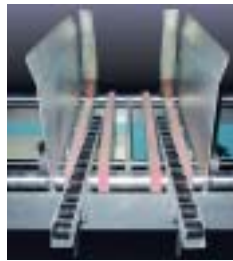
Cordonature da 20mm a 500mm dal bordo del foglio.

Versione automatica ARIEMAT: introduzione tra i rulli trascinanti, rilevamento posizione con fibra ottica, esecuzione delle cordonature controllata da un programmatore elettronico, uscita su tavola di raccolta o in linea con macchina rivettatrice per l'applicazione di meccanismi. Creazione, memorizzazione e richiamo programmi in pochi secondi, grazie al software dedicato.

Possibilità di impostare fino a 100 quote di cordonatura in qualsiasi punto del foglio, 100 programmi memorizzabili.

Ciclo manuale per cambio spessore e formato. Fino a 1800 pezzi/ora. Cambio formato in meno di un minuto: ideale anche per tirature minime.

Disponibile con alimentatore automatico a carica continua con alimentazione dal basso tramite cinghie o



### CREASING MACHINE ARIES-ARIEMAT

Modular machines with high-power precision creasing device with adjustable blades: suitable for board from 200g/sm up to 4mm and more. Heavy-duty frame ARIES manual version: double register guides on the rear table, front multiple guide (optional). Distances from creasing line to board edge from 20 to 500 mm. ARIEMAT automatic version: feeding between the dragging rollers, fibre-optic sensor to detect sheet, computer-controlled creasing positions, output to collector table or in-line to automatic riveting machine for affixing ring-mechanism. In a few seconds, the creasing programs can be set, stored and recalled, thanks to the custom-made software; 100 memories with 100 creasing programs are available. Manual cycle option, for thickness and size change. Up to 1800 pcs/h. Set-up in less than one minute: ideal even for minimum

### REFOULEUSE POUR CARTON ARIES-ARIEMAT

Machine de haute pression et précision pour le refoilage du carton avec lames réglables, adaptée pour des épaisseurs de 200gr/m<sup>2</sup> jusqu'à 4mm. ARIES - version manuelle Double guide sur table arrière, multiple guides à l'avant (option). Distance depuis le pli jusqu'au bord du carton de 20 à 500mm. ARIEMAT - version automatique Introduction entre les rouleaux entraîneurs, détection du carton par fibre optique, déplacement et refoilage contrôlés par programmeur, sortie sur table de réception ou en ligne avec une riveteuse automatique pour la pose de mécanismes à anneaux. En quelques secondes, le programme de refoilage est réalisé, enregistré et rappelé à votre

### HENDIDORA ARIES-ARIEMAT

Máquinas modulares de grande potencia y alto nivel de precisión en el hendido: dispone de cuchillas regulables y adaptables a materiales de 200 g/mq hasta más de 4mm. Estructura de carpintería. ARIES - version manual: escuadras de registro sobre la mesa posterior, disponibilidad de escuadra con planchas regulables para hendidos múltiples. Hendidos de 20 hasta 500mm del borde del material. ARIEMAT - version automática: alimentación del papel entre los rodillos de arrastre, sensores de fibra óptica para detectar la hoja, los hendidos son controlados por ordenador, salida por el lado opuesto sobre la mesa colectora o adaptable en línea máquina automática de remachar mecanismos de anillas. Solamente en unos segundos se puede memorizar y poner en marcha los programas de hendido, gracias al software incorporado; 100 memorias con

### RILLENMASCHINE ARIES-ARIEMAT

Modulare Maschinen, versehen mit einem Rillensatz mit regulierbaren Klingen mit hoher Leistungsfähigkeit und extremer Präzision: Verwendbar für Materialien mit einem Gewicht von 200 g/mq bis über 4 mm. Die Struktur ist redundant angelegt. Manuelle Ausführung ARIES: Doppelter hinterer Anschlagwinkel und mehrfacher Frontalwinkel (optional). Rillen mit Abständen von 20 mm bis zu 500 mm vom Blattrand. Automatische Ausführung ARIEMAT: Einführung zwischen die Mitnehmerwalzen, Entnahmeposition mit Optikfaser, die Rillendurchführung wird mittels einer elektronischen Steuerung kontrolliert, Auswurf auf dem Sammelstisch oder in Linie mit der Nietmaschine für die mechanischen Anwendungen. Kreation, Speichern und Abrufen der Programme in wenigen Sekunden, dank der verwendeten Software. Mit der Möglichkeit bis zu 100 Rillenquoten in jeglichem Punkt des Blattes vorzugeben, 100 speicherbare Programme. Manueller Zyklus für den Wechsel von Dicke und Format. Bis zu 1800 Stück/Std. Formatwechsel in weniger als 1 Minute: ideal auch bei minimalen Abzügen. Verfügbar mit automatischem Versorger bei



ventose: affidabilità totale ed assenza assoluta di segni su materiali anche molto delicati. Consente, grazie al grande formato della macchina, l'alimentazione simultanea di due cartelle: produzione di oltre 3000 pz/h con un solo operatore.

A richiesta, nastro trasportatore trasversale in uscita, per creare pile di un numero selezionabile di cartelle.

## ANDROMEDA

Macchina progettata per la lavorazione di materiali fino a 500 g/mq; stampati, pieghevoli, copertine per broccatura, sovracoperte, cartellette. Ideale per la cordonatura di carta stampata con procedimento digitale: evita lo screpolamento della carta e dell'inchiostro nel punto di piega, anche controfibra. Introduzione con mettifogli aspirante a carica continua, rilevamento con fibra ottica, esecuzione delle lavorazioni controllata dal programmatore, uscita su tavola di raccolta o in linea alla piegatrice. Cordonature e perforazioni eseguibili in qualsiasi punto e fino a 100 per ogni foglio, con sistema ad utensili intercambiabili, analogo alle macchine tradizionali. Programmazione semplicissima grazie al



quantities. Available with automatic sheet feeder, with non-stop top-loading device with bottom-feed by rubber belts or suckers: total reliability and no marks even on delicate materials. Thanks to the wide size of the machine, it allows simultaneous feeding of two binders: over 3000 pcs/h with one operator. On request, output cross-moving conveyor belt: to create piles of a selectable number of sheets.

### CREASING PERFORATING MACHINE ANDROMEDA

Designed for the digital printing processes, this multi-purpose machine performs creasing on paper and board up to 500 g/sm: brochures, perfect-binding book-covers, booklets, etc. Creasing is always perfect regardless of grain direction. A PC controls sheet movement through the unit and also action of a rise and fall tool system. Set up is both simple and fast: PC program allows 100 job memory enabling up to

convenience: 100 memoires avec 100 rainages sont disponibles. Cycle manuel, séquentiel pour régler l'épaisseur et le changement de format. Jusqu'à 1800 pièces/Heure. La mise en place d'un nouveau programme demande moins d'une minute: idéal mlme pour les petites séries. Possibilité de placer un margeur automatique des plats de carton, avec un chargement supérieur non-stop, et une alimentation inférieur par courroies ou sucettes. Ceci permet d'éviter toute marque, mlme sur les matériaux fragiles. Grâce à l'ouverture de la machine et selon la largeur du plat de carton, possibilité de marger 2 pieces en mlme temps (plus de 3000 pieces/Heure avec un seul opérateur). Sur demande, sortie sur tapis de récolte avec comptage de paquets.

### RAINEUSE PERFOREUSE ANDROMEDA

Raineuse permettant de travailler des matériaux jusqu'à 500gr/mq: dépliant, couvertures pour brochure,

la disponibilidad de 100 programas de hendidos. Opción de ciclo manual, para cambiar el espesor y el formato, producción hasta 1800 piezas/hora. Cambio de formato en menos de un minuto, ideal para tiradas mínimas. Disponible con alimentador automático del papel, con dispositivo de carga continua con correas o ventosas. Gracias al grande formato de la máquina, permite la alimentación simultánea de 2 carpetas. Producción de más de 3000 pcs/horas con un solo operador. Sobre demanda, salida sobre cinta de transporte con desplazamiento lateral, para hacer pilas de un número seleccionable de hojas.

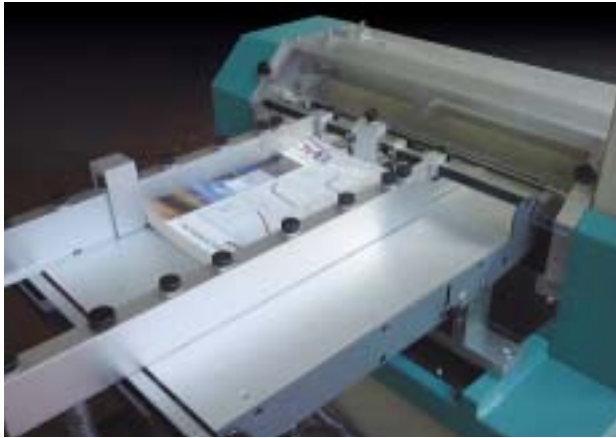
### HENDIDORA PERFORADORA ANDROMEDA

Diseñada para materiales hasta 500g/m<sup>2</sup>: catálogos, carpetas, cubiertas de libros. Ideal para el hendido de papel impreso con proceso digital: evita el desgarre del papel y de la tinta, también controfibra. Introducción con alimentador automático

kontinuierlicher Ladung von unten, mittels Saugköpfen: absolute Zuverlässigkeit und ohne irgendwelche Spuren auf noch so empfindlichem Material. Dank der großen Ausmaße der Maschine ist eine simultane Versorgung von zwei Mappen möglich: Herstellung von über 3000 St./Std. mit einem einzigen Bediener. Auf Kundenwunsch gibt es ein am Ausgang querverlaufendes Förderband, um Stapel zu bilden mit einer wählbaren Anzahl von Mappen.

### RILLER-KARTENLOCHMASCHINE ANDROMEDA

Eine Maschine, welche für die Bearbeitung von Materialien mit einem Gewicht bis zu 500 g/mq entwickelt worden ist: Drucksachen, Fallprospekte, Einbanddeckel für Broschüren, Zierdeckel, Sammelmappen. Ideal für das Rillen von gedrucktem Papier mit Digitalverfahren: Auch bei Gegenfaser wird das Auffreißen von Papier und Druckerschwärze im Fallpunkt vermieden. Einfügung mittels einem ansaugendem Papiereinleger mit kontinuierlicher Ladung, Entnahme mit Optikfaser, die Durchführung der Bearbeitungen wird vom Programmierer kontrolliert, Auswurf auf dem Sammelstisch



software dedicato: 100 programmi, fino a 100 punti di battuta per programma. Fino a oltre 2000 pezzi/ora (A3 con piega in A4).

Disponibili versioni con alimentazione manuale o con mettifogli ad alta-pila.

In dotazione: cordonatore per cartoncino da 100 a 300 g/mq. A richiesta: cordonatori per cartoncino fino a 500 g/mq, apparecchi per perforazioni di vario tipo.

## CORDONATRICE DRACO

Cordonatrice rotativa per cartone con spessori da mm.0,2 a mm.3, per la produzione di cartellette tre-lembi in presspan o similare, raccoglitori per ufficio, cartelle porta-cataloghi, quaderni ad anelli, cartelle-progetto, porta-tabulati e similari. Tutte le cordonature vengono realizzate in un unico passaggio: produzione elevata.

Quote impostabili variando la posizione e la quantità delle lame cordonatrici: per cartone di spessore fino a

mm.1,5 distanze multiple di mm.6,28, per cartone

di spessore superiore a mm.1,5 multiple di

mm.12,56. Cordonature realizzabili su qualsiasi tipo



100 hits per sheet. Top-loading suction feeder, sheets are fed into nip rollers, the item is creased and ejected onto a delivery table or in-line to a folding machine. The machine cycles up to over 2000 pcs/h (one crease A3 to A4). Available versions with manual feeding or with high-speed rising-pile sheet-feeder. Complete with creasing tool for paper/board of 100 to 300 g/sm. Different tools are available: creasing up to 500 g/sm, various types of perforation, hole punching.

### CREASING MACHINE DRACO

Rotary creasing machine for board thickness of 0.2 to 3mm, for the production of presspan three-flap folders, office files, ring-binders, project folders, ring-binders and similar products. All creasings are made simultaneously in one pass: high production. The measures can be set by changing the position and the quantity of the creasing blades: for board thickness up to 1.5mm distances multiples of 6.28mm, for board over

surcouvertures etc. Un programmeur contrôle le déplacement et l'exécution du travail; système d'outils inter-changeables. Changement de format facile et rapide, 100 programmes permettent de rainer jusqu'à 100 plis par feuille. Margeur à aspiration, introduction entre les rouleaux, exécution du travail contrôlé par le programmeur, sortie sur la table de récolte. Production jusqu'à 2000 pièces/heure (un rainage A3 - A4). Sur demande: disponible avec marge manuelle ou margeur rapide haute pile. Complète avec outil de rainage pour matériaux de 100 à 300 gr/m<sup>2</sup>. Different outils disponibles: rainage jusqu'à 500 gr/m<sup>2</sup>, différentes types de perforation, perçage de trous.

### RAINEUSE DRACO

Raineuse rotative pour carton d'épaisseur entre 0,2 et 3mm, pour la production de dossiers à trois bords en presspan ou similaire, classeurs, dossiers porte-catalogues, cahiers à boucle, carton pour dessins et états imprimés, et similaires.

a carga continua, relevamiento del papel con fibra optica, hendidos y perforaciones controladas por ordenador, salida sobre mesa de recogida o en linea con máquina plegadora. Hasta 100 operaciones en cualquier punto de la hoja, sistema con utiles intercambiables para hendido, perforación y otros. Programación muy facil. Producción hasta 2000 piezas/hora (un hendido A3 en A4). Disponibles versiones con introducción manual o con alimentador automático de alta-pila.

Completa con util para hendido de cartulina de 100 a 300 g/m<sup>2</sup>. Sobre pedido: utiles para hendido de cartulina hasta 500 g/m<sup>2</sup>; utiles para perforaciones de varios tipos.

### HENDIDORA DRACO

Hendidora rotativa para cartón con espesor de 0,2 hasta 3mm, para la producción de carpetas de tres solapas de presspan o similares, archivadores para oficina, carpetas para catálogos, cuadernos de anillos, carpetas para

oder in Linie mit der Falmmaschine.

Das Rillen und die Lochung sind in jeglichem Punkt durchführbar und bis zu Hundert für jedes Blatt, mit einem System von untereinander austauschbaren Werkzeugen, analog zu den traditionellen Maschinen. Die Programmierung ist dank der verwendeten Software sehr einfach: 100 Programme mit bis zu 100 Anschlagpunkten je Programm. Es ist möglich, mehr als 2000 St./Std. zu bearbeiten (A3 mit Falten auf A4).

Auch lieferbar mit manueller Versorgung oder mit hochstapelndem Papiereinleger.

Im Lieferumfang: Rillmaschine für Karton mit einem Gewicht zwischen 100 und 300 g/qm.. Auf Kundenwunsch: Rillmaschinen für Karton mit einem Gewicht bis zu 500 g/qm, Geräte für die Lochung snap-out, Briefmarkenstanzen, universale Lochungen.

### RILLENMASCHINE DRACO

Rotierende Rillenmaschine für Pappe mit einer Dicke von 0,2mm bis 3mm, für die Herstellung von Sammelmappen mit drei Laschen aus Presspan oder ähnlichem, Büroordner, Sammelmappen für Kataloge, Ringhefter, Entwurf-Sammelmappen, Übersichts-Sammelmappen und ähnliches. Alle Rillen werden in einem einzigen



di materiale, con la sostituzione del cilindro inferiore e delle lame cordonatrici. Avanzamento sincronizzato da un dispositivo a catena con regolazione millimetrica. Tavola di raccolta con guide di impilamento. Principio costruttivo modulare per automatizzare la macchina in fasi successive. Robustezza ed affidabilità per un intenso impiego produttivo.

Versioni con alimentazione del foglio manuale oppure automatica con mettifogli ad alta-pila e dispositivo di pre-carica posteriore per ottimizzare i tempi di caricamento. Versione speciale, realizzata per la cordonatura delle alette laterali per cartelle tre-lembi, porta-progetti e similari, con mettifoglio a carica continua; uscita su nastro trasportatore.

In dotazione: un cilindro inferiore a scelta con 20 lame cordonatrici adeguate; chiavi ed accessori d'uso. A richiesta: cilindri inferiori e lame cordonatrici adatti a materiali di qualsiasi tipo e spessore; cilindro inferiore speciale per la cordonatura di polipropilene.



1.5mm multiple of 12.56mm. It is possible to create any type of board by changing the lower roller and the creasing blades. Modular manufacturing design, to allow the future automating of the machine. Displacement synchronised by a chain device with millimetric adjustment. Output collector table. Strength and reliability for heavy-duty use. Available versions with manual sheet feeding or automatic with high-pile sheet feeder and pre-loading device, to optimise the loading time. Special version for the creasing of side flaps of three-flap folders, project-holders and similar products; automatic top-loading feeder; output onto conveyor belt. Supplied with: one lower roller and 20 creasing blades; spanners and accessories. On request: lower roller and creasing blades for materials of all kinds

Toutes les rainures sont exécutées par un seul passage: production élevée. Les mesures peuvent être réglés en changeant la position et la quantité des lames de rainure: pour carton d'épaisseur jusqu'à 1,5mm distances multiples de 6,28mm, pour carton d'épaisseur supérieure à 1,5mm multiples de 12,56mm. Les rainures se peuvent réaliser sur n'importe quel matériel avec la substitution du cylindre inférieur et des lames de rainure. Avancement synchronisé par un dispositif à chaîne avec réglage millimétrique. Table de récolte avec guide. Principe moderne de construction modulaire, pour automatiser la machine dans les phases successives. Robuste et fiable pour l'emploi intensif. Versions avec alimentation de la feuille manuelle ou automatique par un margeur de précision à haute-pile et dispositif de pre-chargement postérieur pour optimiser la durée du chargement. Version spéciale, réalisée spécifiquement pour la rainure des ailes latérales des dossiers à trois bords, des porte-dossiers

proyectos y productos similares. Realiza todos los hendidos durante un único pasaje: elevada producción. Las medidas se pueden plantear cambiando la posición de las cuchillas hendidoras: para cartón hasta 1,5mm distancias de múltiplos de 6,28mm, para cartón de espesor superior a 1,5mm múltiplos de mm.12,56. Hendido de cualquier tipo de material, con la sola sustitución del rodillo inferior y de las cuchillas. Arrastre sincronizado por un dispositivo de cadena con regulación milimétrica. Mesa recogedora con guías apiladoras. Construcción modular para automatizar la máquina en fases sucesivas. Solidez y fiabilidad para un empleo intensivo en la producción. Versiones con alimentación de la hoja manual o automática con un preciso alimentador de alta-pila y dispositivo de pre-carga posterior, para optimizar el tiempo de la carga. Versión especial realizada específicamente para hender las solapas laterales de las carpetas con elastico, carpetas para proyectos y

Durchgang gezogen: Hohe Produktionsmengen möglich. Das Maß ist vorzugeben, wobei die Position und Anzahl der Klingen der Rillenmaschine wechselt: bei Pappe mit einer Dicke bis zu 1,5 mm vervielfachte Abstände um 6,28 mm, bei Pappe mit einer Dicke über 1,5 mm vervielfacht um 12,56 mm. Das Rillen kann auf jeglicher Materialart verwirklicht werden, mit dem Austausch des unteren Zylinders und der Rillenklingen. Synchronisiertes Vorrücken von einer Kettenvorrichtung mittels Einstellung mit Millimeterunterteilung. Sammeltisch mit Führungen für das Aufstapeln. Modulares Herstellungsprinzip, um die Maschine in später automatisieren zu können. Widerstandsfähigkeit und Zuverlässigkeit auch bei intensiver produktiver Anwendung. Ausführungen mit manueller Blattversorgung oder auch mit Papiereinwerfer, mit automatischer Hochstapelung und Vorrichtung für eine vordere Vorladung, um die Ladezeiten zu optimieren. Spezialausführung mit Papiereinwerfer und kontinuierlicher Ladung für das Rillen der seitlichen Rippen der Sammelmappen mit drei Laschen, der Entwurf-Sammelmappen und ähnliches; Ausgang auf das Förderband. Im Lieferumfang: ein Unterzylinder nach Wahl



and thickness; special lower roller to crease polypropylene.

#### CREASING PERFORATING MACHINE PERSEUS

Table-top creasing and perforating machine. Creasing of board up to 800 g/sm; perforation on any kind of material up to 300 g/sm. Support tables with register guides. Rotating components on ball bearings, oversized structure: the highest strength and reliability for production tasks.

Motor-powered and lever operated versions.

Supplied with: creasing tool with two different counter-creasing grooves, to crease materials up to 250 g/sm; perforating tool with half-perforation

et similaires. Alimentation automatique avec margeur de feuilles à chargement continu; sortie sur tapis roulant.

En dotation, cylindre inférieur à choix avec 20 lames de rainure appropriées; clefs et accessoires normaux. Sur demande, cylindres inférieures et lames de rainure pour matériels de n'emporte quelle sorte et épaisseur; cylindre inférieur spécial pour la rainure de polypropylène.

#### RAINEUSE PERFOREUSE PERSEUS

Raineuse perforeuse de table. Rainure sur bristol jusqu'à 800 g/mq, perforation sur n'emporte quel matériel jusqu'à 300 g/mq. Tables d'appui avec équerres de registre. Éléments roulants montés sur roulements à billes, structure de dimensions très abondantes. Versions avec actionnement à moteur et à levier.

En dotation: appareil pour rainures avec deux différents canaux de contre-rainure, pour matériaux jusqu'à 250 g/mq; appareil pour perforation avec possibilité

### CORDONATRICI PERFORATRICI PERSEUS

Cordonatrice-perforatrice da tavolo. Cordonatura di cartoncino fino a 800 g/mq, perforazione di qualsiasi tipo di materiale fino a 300 g/mq. Tavole di appoggio con squadre di registro. Robustezza ed affidabilità garantite da parti rotanti su cuscinetti a sfere, struttura in ghisa ampiamente dimensionata.

Versioni con funzionamento a motore e a leva.

In dotazione: apparecchio cordonatore con due differenti canalini controsolcatori, per cordonare materiali fino a 250 g/mq; apparecchio perforatore con possibilità di effettuare la mezza foratura. A richiesta: apparecchi cordonatori speciali per cartoncino fino a 800 g/mq.

similares. Alimentación automática con alimentador a carga; salida sobre cinta de transporte.

En dotación: un rodillo inferior con 20 cuchillas hendidoras adaptas; llaves y accesorios. Sobre pedido: rodillos inferiores y cuchillas hendidoras para materiales de cualquier tipo y espesor; rodillo inferior especial para hender el polipropileno.

#### HENDIDORA PERFORADORA PERSEUS

Hendidoras perforadora de sobre-mesa. Hendido de cartulina hasta 800 g/m<sup>2</sup>; perforación sobre cualquier tipo de material hasta 300 g/m<sup>2</sup>. Mesa de soporte con escuadras de registro. Solidez y fiabilidad garantizada por componentes rotatorios montados sobre rodamientos, estructura redundante. Versiones con funcionamiento a motor y a palanca.

En dotación: dispositivo de hendido con dos diferentes canales de contre-hendido para hender materiales hasta 250 g/m<sup>2</sup>;

mit 20 angemessenen Rillenklingen: Schlüssel und Zubehörteile. Auf Kundenwunsch: Unterzylinder und Rillenklingen, geeignet für Materialien jeglicher Art und Dicke; spezieller Unterzylinder für das Rillen von Polypropylen.

#### RILLER-KARTENLOCHMASCHINE PERSEUS

Eine Riller-Kartenlochmaschine für den Arbeitstisch. Für das Rillen von Karton mit einem Gewicht bis zu 800 g/mq und zum Lochen von jeglicher Materialart mit einem Gewicht bis zu 300 g/mq. Auflageflächen mit Winkelregistern. Die Widerstandsfähigkeit und Zuverlässigkeit werden durch auf Kugellagern rotierenden Teilen gewährleistet, mit einer Struktur aus Gußeisen von reichlichem Umfang.

Die Ausführungen gibt es mit Motor- und Hebelfunktionstätigkeiten. Die Ausstattung beinhaltet: Rillengerät mit zwei unterschiedlichen Führungen der Gegenrillengeräten, um Materialien mit einem Gewicht bis zu 250 g/mq zu rillen; Lochgerät mit der Möglichkeit, halbe Löcher durchzuführen. Auf Kundenwunsch: Spezielle Rillengeräte für Karton mit einem Gewicht bis zu 800 g/mq.



## RIVETTATRICE MIRA

Rivettatrice a doppia testa per applicare simultaneamente due rivetti su cartelle con meccanismi ad anelli, campionari e prodotti simili. Ampia variazione della distanza tra i rivetti e supporti dei ribaditori di ingombro ridottissimo, per applicare qualsiasi tipo di meccanismo. Piani posteriori d'appoggio per il cartone, con registri laterali e di profondità.

Versioni con funzionamento pneumatico e a motore.

In dotazione: caricatori, pinze, ribaditori per rivetti dal tipo 3/6 al 3/10. A richiesta: caricatori, pinze e ribaditori per rivetti di altri tipi e per occhielli; dispositivo automatico di partenza con sensori di posizionamento del cartone.



device. On request: special creasing tools for board up to 800 g/sm.

### RIVETING MACHINE MIRA

Double head riveting machine to fit two rivets simultaneously on ring-binders, sample books and similar products. Wide setting range for the distance between the two rivets, head supports with the smallest dimensions: to fit each kind of mechanism. Back tables to support the board, with side and depth registers. Two versions: pneumatic or motor-powered.

Supplied with: loaders, tongs and riveting heads for rivets from 3/6 to 3/10 type. On request: loaders, tongs and riveting heads for other rivet types and for eyelets; automatic start device with board position sensors.

du demi-perforation. Sur demande, appareils de rainure spéciaux pour bristol jusqu'à 800 g/mq.

### RIVETEUSE MIRA

Riveteuse à double tête pour appliquer simultanément deux rivets sur classeurs cartons avec mécanismes à anneaux, échantillons et produits similaires. Grande variation de la distance entre les rivets, supports des riveteurs d'encombrement très réduit: pour appliquer n'importe quel mécanisme. Plans postérieurs d'appui pour le carton, avec registres latéraux et de profondeur. Versions avec fonctionnement pneumatique et à moteur.

En dotación: cargadores, pinzas y riveteurs para rivets de tipo 3/6 - 3/10. Sur demande: chargeurs, pinces et riveteurs pour rivets de types différents et pour oyaux; dispositif automatique par senseurs de positionnement du carton.

dispositivo para perforación con media perforación. Sobre pedido: dispositivos especiales de hendido para cartulina hasta 800 g/m<sup>2</sup>.

### REMACHADORA MIRA

Remachadora de dos cabezas, para aplicar simultáneamente dos remaches sobre carpetas con mecanismos de anillas, carpetas de muestras y similares. Amplia variación de la distancia entre los remaches, soportes de los remachadores de dimensión mínima: para aplicar cualquier tipo de mecanismo. Planos posteriores de soporte para el cartón, con registros laterales y de profundidad. Versiones con funcionamiento neumático y a motor.

En dotación: cargadores, mordazas, remachadores para remaches de tipo de 3/6 a 3/10.

Sobre pedido: cargadores, mordazas, remachadores para remaches de otros tipos y para oyaletes; dispositivo automático de salida con sensores de colocación del cartón.

### NIETMASCHINE MIRA

Nietmaschine mit doppeltem Schneidkopf, um gleichzeitig zwei Nieten anzubringen, bei Sammelmappen mit Ringmechanismus, Musterkatalogen und ähnlichen Produkten. Große Variationsmöglichkeiten für den Abstand zwischen den Nieten und Nietenträger mit einem minimalen Platzbedarf, um jegliche Art von Mechanismen anzubringen. Die hinteren Arbeitsflächen dienen als Ablage für die Pappe, mit Registern seitlich und für die Tiefe. Ausführungen mit pneumatischer und motorisierter Funktionstätigkeit. Die Ausstattung enthält: Auflader, Zangen, Nietenhalter für Nieten vom Typ 3/6 bis 3/10. Auf Kundenwunsch: Auflader, Zangen und Nietenhalter für Nieten anderer Art und für Ösen; Automatische Vorrichtung für den Start mit Positionssensoren für die Pappe.

TIPO TYPE TYPE TIPO TYP	LUCE WIDTH LARGEUR ANCHO BREITE cm	F.TO MIN. MIN. SIZE FORMAT MINI TAMANO MIN. MIN FORMAT cm	F.TO MAX MAX SIZE FORMAT MAXI TAMANO MAX. MAX FORMAT cm	SPESSORE THICKNESS EPISSUR ESPESOR DICKE mm	FUNZIONAMENTO OPERATION FONCTIONNEMENT FUNCIONAMIENTO ANTRIEB	POTENZA POWER PUISSANCE POTENCIA LEISTUNG Kw	PESO WEIGHT POIDS PESO GEWICHT Kg	DIMENSIONI DIMENSIONS DIMENSIONES DIMENSIONES ABMAB cm
<b>ARIES-ARIEMAT</b>								
ARI110	110			0,2-4,0	MAN	2,25	600	146x120x130
ARM75	75	5x12	75x140	0,2-4,0	AUT	2,65	690	116x120x130
ARM110	110	5x12	110x140	0,2-4,0	AUT	2,65	740	146x120x130
ARM-MS	70	20x20	70x110	1,0-4,0	AUT	0,6	360	100x180x130
ARM-MD	70	20x20	70x110 (2/35x110)	1,0-4,0	AUT	0,6	380	100x180x130
<b>ANDROMEDA</b>								
AND50	50	10x15	50x140	100-500 gr/m <sup>2</sup>	MAN	0,5	255	105x180x145
AND50MC	50	10x15	50x70	100-500 gr/m <sup>2</sup>	AUT	2,7	340	105x180x145
AND50MAP	50	10x15	45x90	100-500 gr/m <sup>2</sup>	AUT	2,1	425	105x240x145
AND70	70	10x15	70x140	100-500 gr/m <sup>2</sup>	MAN	0,5	285	125x180x145
AND70MAP	70	10x15	70x140	100-500 gr/m <sup>2</sup>	AUT	2,1	465	125x240x145
<b>DRACO</b>								
DR4073M	40	160x120	400x730	0,5-3,0	MAN	0,75	350	80x235x115
DR6273M	62	160x120	620x730	0,5-3,0	MAN	0,75	450	100x235x115
DR40110M	40	160x120	400x1100	0,5-3,0	MAN	0,75	480	80x330x130
DR62110M	62	160x120	620x1100	0,5-3,0	MAN	0,75	580	100x330x130
DR4073A	40	160x120	400x730	0,5-3,0	AUT	2,20	650	80x400x115
DR6273A	62	160x120	620x730	0,5-3,0	AUT	2,20	850	100x400x115
DR40110A	40	160x120	400x1100	0,5-3,0	AUT	2,20	780	80x560x130
DR62110A	62	160x120	620x1100	0,5-3,0	AUT	2,20	980	100x560x130
DR2634	26	110x80	260x340	1,0-3,0	AUT	0,20	200	60x165x115
<b>PERSEUS</b>								
PER50M	50			100-500 gr/m <sup>2</sup>	MOT	0,57	80	70x70x40
PER50L	50			100-500 gr/m <sup>2</sup>	MAN		54	70x70x40
<b>MIRA</b>								
MIR40P	6,0-40,0		45	0,5-3,0	PNEUM		100	130x85x150
MIR40M	6,0-40,0		45	0,5-3,0	MOT	0,7	120	130x85x150



**CMC ITALIA** s.r.l.

via Caveto, 18 - 20095 Cusano Milanino (MI) Italy - tel. +39 02 6193682 - fax +39 02 6197615 - e-mail: [cmc@iol.it](mailto:cmc@iol.it) - [www.cmc-italia.com](http://www.cmc-italia.com)